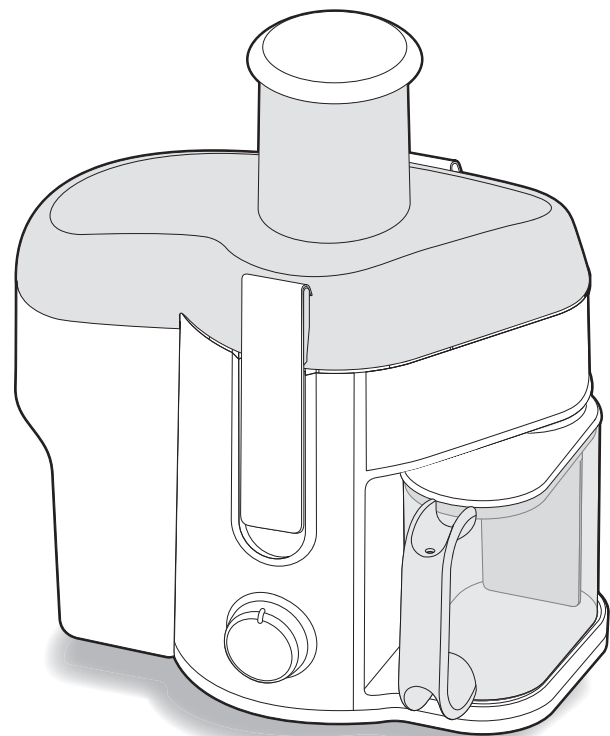
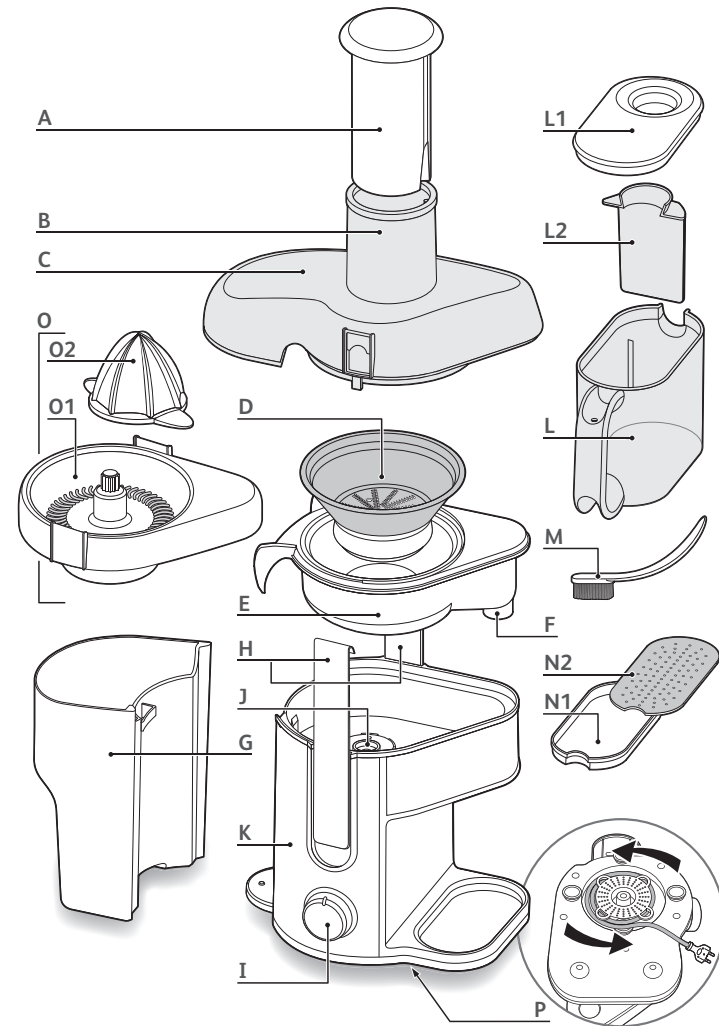


FR p 1 - p 5  
EN p 6 - p 10  
RU p 11 - p 15  
UK p 16 - p 20  
AR p 21 - p 25  
FA p 26 - p 30  
TH p 31 - p 35



FR  
EN  
RU  
UK  
AR  
FA  
TH



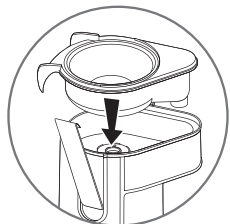


fig.1



fig.2

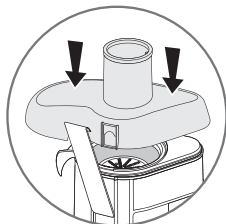


fig.3

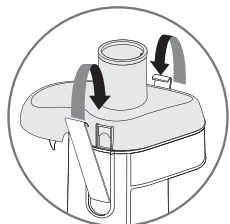


fig.4

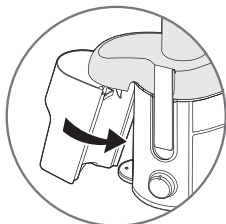


fig.5

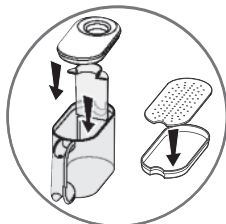


fig.6a

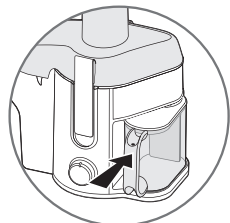


fig.6b

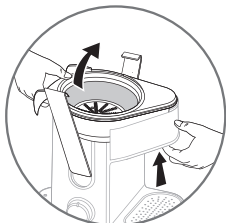


fig.7

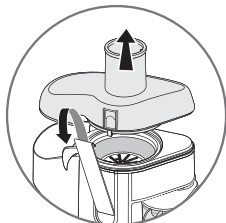


fig.8a

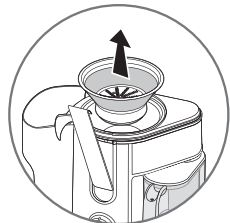


fig.8b

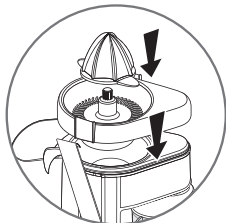


fig.9a



fig.9b

Nous vous remercions de la confiance que vous portez aux produits de notre gamme. **Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation.**

## Système de sécurité

FR

Cet appareil est équipé d'un système de sécurité. Pour mettre en marche la centrifugeuse, le couvercle (**C**) doit être parfaitement verrouillé par les deux brides de verrouillage (**H**). L'ouverture d'une seule bride de verrouillage (**H**) arrête la centrifugeuse.

En fin de cycle, positionnez le bouton de commande (**I**) sur « 0 » et attendez l'arrêt complet du filtre (**D**) avant de retirer le couvercle (**C**). Un choix inadapté de la vitesse peut entraîner des vibrations anormales de l'appareil.

## Consignes de sécurité

- Vérifiez toujours le filtre (D) avant utilisation.
- N'utilisez jamais la centrifugeuse si le filtre est cassé, s'il est défectueux, si vous voyez des craquelures, fêlures ou si le filtre est déchiré. Si le filtre est visiblement détérioré, contactez un Centre Service Agréé. Manipulez le filtre avec précaution (risque de coupure).
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables :
  - Directive Basse tension,
  - Compatibilité Electromagnétique,
  - Matériaux en contact avec les aliments.
- Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique sous l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Ne pas poser, ni utiliser cet appareil sur une plaque chauffante ou à proximité d'une flamme (cuisinière à gaz).
- Ne pas immerger le bloc moteur, ne pas le passer sous l'eau.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez cet appareil que sur un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau. Ne le retournez pas.
- Ne démontez jamais l'appareil. Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre agréé.
- L'appareil doit être débranché :
  - s'il y a une anomalie pendant son fonctionnement,
  - avant chaque montage, démontage ou nettoyage.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- N'utilisez un prolongateur qu'après avoir vérifié que celui-ci est en parfait état.
- Un appareil électroménager ne doit pas être utilisé :
  - s'il est tombé par terre,
  - s'il a été endommagé ou s'il est incomplet.
- Dans ces cas, comme pour toutes autres réparations, IL EST NECESSAIRE de vous adresser à un Centre Service Agréé.
- Le produit a été conçu pour un usage domestique, il ne doit en aucun cas être l'objet d'une utilisation professionnelle pour laquelle nous n'engageons ni notre garantie ni notre responsabilité.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. N'utilisez jamais des accessoires ou des composants autres que ceux d'origine. Nous déclinons toute responsabilité si ce n'était pas le cas.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée de remplissage (B) pendant le fonctionnement de l'appareil. Utilisez exclusivement le poussoir (A) prévu à cet effet.
- N'ouvrez jamais le couvercle (C) avant l'arrêt complet du filtre (D).
- Ne retirez pas le collecteur de pulpe (G) pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Débranchez systématiquement l'appareil après utilisation.
- Si vous centrifugez des fruits ou légumes durs, il est conseillé d'utiliser la centrifugeuse pour une quantité inférieure à 3 Kg et pas plus de 2 minutes en continu. Certains fruits ou légumes trop durs peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. Si tel est le cas, éteignez l'appareil et vérifiez le bon positionnement du filtre (D).

## Description

A Poussoir	L Carafe à jus
B Cheminée de remplissage	L1 Couvercle
C Couvercle	L2 Séparateur de mousse
D Filtre	M Brosse
E Collecteur de jus	N1 Récupérateur de gouttes
F Bec verseur	N2 Grille inox
G Collecteur de pulpe	O Presse agrumes
H Brides de verrouillages	O1 Grille presse agrumes
I Bouton de commande (2 vitesses)	O2 Cône
J Axe d'entraînement	P Range cordon
K Bloc moteur	

## Avant la première utilisation

- Nous vous recommandons de laver les pièces (A, B, C, D, E, G, L, L1, L2, O, O1, O2, P) avant la première utilisation (voir nettoyage).
- Déballez l'appareil, puis posez-le sur un plan de travail stable, dégagez les deux brides (H), enlevez le couvercle (C), retirez le carton de protection qui se trouve sur le filtre (D) puis enlevez le filtre et le collecteur de jus (E).

## Utilisation de la centrifugeuse

- Placez le collecteur de jus (E) sur le bloc moteur (K). (voir Fig. 1)
- Placez le filtre (D) dans le collecteur de jus (E). Assurez-vous que le filtre est correctement clipsé sur l'axe de l'entraîneur (J) (« click »). (voir Fig. 2)

- Positionnez le couvercle (C) sur le collecteur de jus (E) (évacuation vers l'arrière). (voir Fig. 3)
- Positionnez les 2 brides de verrouillage (H) sur le couvercle (C). Assurez-vous que les 2 brides de verrouillage sont correctement clipsées sur le couvercle. (voir Fig. 4)
- Placez le collecteur de pulpe (G) à l'arrière de l'appareil en inclinant légèrement vers l'avant puis glissez-le sous le couvercle (C). (voir Fig. 5)
- Si vous souhaitez séparer le jus de la mousse, insérez le séparateur de mousse (L2) dans la carafe à jus (L). Placez le couvercle (L1) sur la carafe à jus (L). (voir Fig. 6a)
- Placez la grille inox (N2) sur le récupérateur de gouttes (N1). Placez l'ensemble sur le bloc moteur dans l'emplacement prévu à cet effet.
- Placez la carafe à jus (L) sous le bec verseur à l'avant de l'appareil. (voir Fig. 6b)
- Branchez la centrifugeuse. Le range-cordon (P) vous permet d'adapter la longueur du cordon.

## Quelle vitesse utiliser ?

Ingrédients	Vitesse	Poids approximatif (en Kg)	Quantité de jus obtenue en cl (*) 1 verre = 20 cl (approximativement)
Pommes	2	1	65
Poires	2	1	60
Carottes	2	1	60
Concombres	1	1 (environ 2 concombres)	65
Ananas	2	1	60
Raisin	1	1	60
Tomates	1	1,5	65
Céléri	2	1,5	60

**Le mauvais choix de la vitesse peut entraîner des vibrations anormales de l'appareil**

(\*) La qualité et la quantité des jus varient beaucoup selon la date de récolte et la variété de chaque légume ou fruit. Les quantités indiquées ci-dessus sont donc approximatives.

- Mettez l'appareil en marche à l'aide du bouton de commande (I).
- Introduisez les fruits ou légumes par la cheminée (B). **Les fruits et les légumes doivent être introduits moteur en marche.**
- Faites glisser le poussoir (A) dans la cheminée (B) en alignant la rainure avec le petit rail de la cheminée. N'exercez pas une pression trop forte sur le poussoir. N'utilisez aucun autre ustensile. **Ne poussez SURTOUT PAS avec les doigts.**
- Lorsque vous avez terminé, arrêtez l'appareil à l'aide du bouton de commande (I) et attendez l'arrêt complet du filtre (D).  
Pour enlever le filtre et le collecteur à jus, exercez une pression à l'arrière du collecteur à jus et au niveau du bec verseur (voir fig.7)  
Lorsque le collecteur de pulpe (G) est plein ou que le débit de jus ralentit, videz le collecteur de pulpe (G) et nettoyez le filtre (D).

## Conseils pratiques

- Lavez soigneusement les fruits avant de les dénoyer.
- En général il n'est pas nécessaire d'enlever les peaux ou pelures. Vous devez éplucher seulement les fruits à peau épaisse (amertume) : agrumes, ananas (ôter la partie centrale).
- Certains types de pommes, poires, tomates etc...rentrent dans la cheminée en un seul morceau et n'ont plus besoin d'être pré-découpés. Choisissez donc le type de fruit ou légume en conséquence.
- Il est difficile d'extraire le jus de banane, avocat, cassis, figue, aubergine, fraise et framboise.
- Il est déconseillé d'utiliser la centrifugeuse pour la canne à sucre et des fruits ou légumes trop durs ou trop fibreux.
- Choisissez des fruits et des légumes frais et mûrs, ils vous donneront plus de jus. Cet appareil est approprié pour les fruits comme les pommes, poires, oranges, raisin, grenades, ananas, etc...et les légumes comme les carottes, concombres, tomates, betteraves, céleri etc...
- Si vous utilisez des fruits trop mûrs, le filtre risque de s'obturer plus rapidement.
- **Important** : Tous les jus doivent être consommés immédiatement. En effet, au contact de l'air, ils s'oxydent très rapidement, ce qui peut altérer leur goût, leur couleur et surtout leur valeur nutritive. Les jus de pommes et de poires prennent rapidement une couleur brune, ajoutez quelques gouttes de citron pour ralentir la coloration.

## Utilisation de l'accessoire Presse-Agrumes

1. Dégagez les brides de verrouillage (H) (voir fig.8a)
2. Enlevez le couvercle (C) et le filtre (D) (voir fig.8b)
3. Placer le cône (O2) sur la grille presse-agrumes (O1) puis positionnez l'ensemble sur le collecteur de jus (E) (cf. fig.9a)
4. Fixez la grille presse-agrumes (O1) sur le collecteur de jus (E) avec les brides de verrouillage (H) (voir fig. 9b)
5. Placez la carafe à jus (L) sous le bec verseur à l'avant de l'appareil. (voir Fig. 6b)
6. Branchez l'appareil.
7. Sélectionnez la vitesse 1 .
8. Pressez l'agrume.

## Nettoyage et entretien

- Toutes les pièces démontables (A, B, C, D, E, G, L, L1, L2, N1, N2) peuvent être lavées au lave-vaisselle à l'exception de l'accessoire presse-agrumes. Ce dernier peut être nettoyé sous l'eau.
- **Cet appareil est plus facile à nettoyer si vous le faites immédiatement après utilisation.**
- N'utilisez pas de tampons à récurer, d'acétone, d'alcool (white spirit) etc. pour nettoyer l'appareil.
- Le filtre doit être manipulé avec précaution. Evitez toute mauvaise manipulation pouvant l'endommager. Le filtre peut être nettoyé avec la brosse (M). Remplacez le filtre dès qu'il présente des signes d'usure ou de détérioration.
- Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide. Séchez-le soigneusement.
- Ne plongez jamais le bloc moteur sous l'eau courante.

## Si votre appareil ne fonctionne pas, que faire ?

PROBLEMES	CAUSES	SOLUTIONS
Le produit ne fonctionne pas	La prise n'est pas branchée correctement, le bouton de commande (I) n'est pas sur "1" ou "2".	Branchez l'appareil sur une prise de même voltage, tournez le bouton de commande sur la position "1" ou "2".
	Le couvercle (C) n'est pas bien verrouillé.	Vérifiez le bon positionnement et le bon verrouillage du couvercle (C) par les 2 brides de verrouillage (H).
Le produit dégage une odeur ou est très chaud au toucher, il émane de la fumée ou fait un bruit anormal.	Le filtre (D) n'est pas correctement positionné.	Vérifiez que le filtre (D) est correctement clipsé sur l'axe d'entraînement (J).
	Les quantités d'aliments traitées sont trop importantes.	Laissez refroidir l'appareil puis diminuez les quantités traitées.
Le débit de jus ralentit.	Le filtre (D) est bloqué	Eteignez l'appareil, nettoyez la cheminée de remplissage (B) et le filtre (D).
<b>Pour tout autre problème ou anomalie, contactez le service Après-Vente le plus proche.</b>		

### Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➊ Confiez celui-ci à un point de collecte ou à défaut, à un autre centre de service agréé pour que son traitement soit effectué.

We thank you for the confidence you have shown in our product range.

**Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time.**

## EN Safety system

This appliance is fitted with a safety system. To start the juicer, the lid (C) must be perfectly locked by the two locking clips (H). If just one of the locking clips (H) is open, the juicer will stop.

At the end of a cycle, turn the control button (I) to "0" and wait until the filter (D) stops completely before removing the lid (C). An inappropriate choice of speed can lead to the abnormal vibration of the unit.

## Safety Instructions

- Always check the filter (D) before use.
- Never use the juicer if the filter is broken, if it is defective, if you see cracks or breaks or if the filter is torn. If the filter is visibly damaged, contact an Authorised Service Centre. Handle the filter with care (risk of cutting).
- For your safety, this appliance complies with applicable standards and regulations:
  - Low Voltage Directive
  - Electromagnetic Compatibility
  - Materials in contact with food
- Check that the power voltage indicated on the nameplate of the appliance corresponds to that of your mains installation. Any connection error will invalidate the warranty.
- Do not place or use this appliance on a hotplate or near a naked flame (gas cooker).
- Do not immerse the motor unit in water, or put it under running water.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or any person with similar qualifications, in order to avoid any danger.
- Only use the appliance on a stable work surface away from water splashes. Do not turn it over.
- Never dismantle the appliance yourself. Any maintenance other than routine cleaning and upkeep by customers must be carried out by an approved service centre.
- The appliance should be unplugged:
  - if there is a malfunction during operation
  - each time it is assembled, disassembled or cleaned.
- Never unplug the appliance by pulling on the power cord.
- Only use an extension lead after checking that it is in perfect working order.
- A household appliance must not be used:
  - if it has been dropped on the floor
  - if it has been damaged or is incomplete.
- In these cases, as for all other repairs, YOU MUST send it to an Authorised Service Centre.
- This product is designed for domestic use only. The manufacturer shall not accept any liability for any professional use and the warranty shall not apply.
- This appliance is not intended for use by people (including children) whose physical, sensory or mental capacities are disabled, or by people with no experience or familiarity with such appliances, unless they are supervised by a person who is responsible for their security or have received instructions as to how to use the appliance.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Always use only original accessories or components. Otherwise, the manufacturer shall not accept any liability.
- Never place your fingers or any other object in the feeder tube (B) while the appliance is working. Use only the push rod (A) provided for this purpose.
- Do not remove the lid (C) until the filter (D) has completely stopped.
- Do not remove the pulp collector (G) while the appliance is working.
- Always unplug the appliance after each use.
- If you are using the juicer with hard fruits or vegetables, it is recommended that you use it for a quantity less than 3 kg and no more than 2 minutes continuously. Some fruits and vegetables which are too hard can cause a malfunction of the appliance. If so, turn off the appliance and verify that the filter (D) is correctly positioned.

## Description

A Pushrod	L Juice jug
B Feeder tube	L1 Lid
C Lid	L2 Froth separator
D Filter	M Brush
E Juice collector	N1 Drip tray
F Spout	N2 Stainless steel grid
G Pulp collector	O Citrus press
H Locking clips	O1 Citrus press grid
I Control button (2 speeds)	O2 Cone
J Drive shaft	P Cord storage
K Motor unit	

## Before using for the first time

- We recommend you wash the parts (A, B, C, D, E, G, L, L1, L2, O, O1, O2, P) before the first use (see **cleaning**).
- Unpack the appliance and place it on a stable work surface, loosen the two clips (H), remove the lid (C), remove the protective cardboard on the filter (D) then take out the filter and the juice collector (E).

## Using the juicer

- Place the juice collector (E) on the motor unit (K) (see Fig. 1).
- Place the filter (D) in the juice collector (E). Make sure the filter is properly clipped to the drive shaft (J) (you should hear a "click") (see Fig. 2).
- Place the lid (C) on the juice collector (E) (outlet to the rear) (see Fig. 3).
- Position the 2 locking clips (H) on the lid (C). Make sure the 2 locking clips are properly clipped to the lid (see Fig. 4).
- Place the pulp collector (G) at the back of the appliance by slightly tilting it forward and then sliding it under the lid (C) (see Fig. 5).
- If you want to separate the juice from the froth, insert the froth separator (L2) in the juice jug (L). Place the lid (L1) on the juice jug (L) (see Fig. 6a).

- Place the stainless steel grid (N2) on the drip tray (N1). Place this whole unit on the motor unit in the appropriate slot.
- Place the juice jug (L) under the spout at the front of the appliance (see Fig. 6b).
- Plug the juicer in. The cord storage (P) lets you adjust the length of the cord.

## What speed to use ?

Ingredients	Speed	Approximate weight (kg)	Quantity of juice obtained in ml (*) 1 glass = 20 ml (approximately)
Apples	2	1	65
Pears	2	1	60
Carrots	2	1	60
Cucumbers	1	1 (about 2 cucumbers)	65
Pineapple	2	1	60
Grapes	1	1	60
Tomatoes	1	1.5	65
Celery	2	1.5	60

**An inappropriate choice of speed can lead to the abnormal vibration of the unit.**

(\*) The quality and quantity of juice varies widely depending on the harvest date and variety of each vegetable or fruit. The quantities above are therefore approximate.

- Turn the appliance on using the control button (I).
- Introduce the fruit or vegetables through the feeder tube (B). **Fruit and vegetables should be introduced with the motor running.**
- Slide the pushrod (A) in the feeder tube (B) by aligning the groove with the small notch on the side. Do not push down on the pushrod too hard. Do not use any other utensil. Do NOT push with your fingers.
- When you have finished, stop the appliance using the control button (I) and wait for the filter (D) to stop completely.

To remove the filter and juice collector, press the rear of the juice collector and the spout (see Fig.7)

- When the pulp collector (G) is full or when the juice starts to flow more slowly, empty the pulp collector (G) and clean the filter (D).

## Practical tips

- Wash fruit thoroughly before stoning.
- In general it is not necessary to peel the fruit or vegetables. You only need to peel thick-skinned fruit (bitterness): citrus fruit, pineapples (remove the core).
- Some types of apples, pears, tomatoes, etc. go into the feeder tube in one piece and do not need to be cut beforehand. Choose the type of fruit or vegetable accordingly.

- It is difficult to extract juice from bananas, avocados, blackcurrants, figs, aubergines, strawberries and raspberries.
- Do not use the juicer for sugar cane and fruit and vegetables which are too hard or too fibrous.
- Choose fruit and vegetables which are fresh and ripe, they will give you more juice. This appliance is suitable for fruits like apples, pears, oranges, grapes, pomegranates, pineapples, etc. and vegetables such as carrots, cucumbers, tomatoes, beets, celery, etc.
- If you use over-ripe fruit, the filter may get blocked up more quickly.
- **Important:** All juices should be drunk immediately. This is because when they come into contact with the air, they oxidize very quickly, which can affect their taste, their colour and above all their nutritional value. Apple and pear juice quickly becomes brown, so add a few drops of lemon juice to slow this process down.

## Using the Citrus press

1. Loosen the locking clips (H) (see Fig. 8a).
2. Remove the lid (C) and the lid (D) (see Fig. 8b).
3. Place the cone (O2) on the citrus press grid (O1) and then place the whole unit on the juice collector (E) (see Fig. 9a).
4. Fit the citrus press grid (O1) on the juice collector (E) with the locking clips (H)(see fig. 9b)
5. Place the juice jug (L) under the spout at the front of the appliance (see Fig. 6b).
6. Plug in the appliance.
7. Select speed 1.
8. Press the citrus fruit.

## Cleaning and maintenance

- All the removable parts (A, B, C, D, E, G, L, L1, L2, N1, N2) ) can be cleaned in the dishwasher except for the citrus press. The latter can be cleaned under running water.
- **This appliance is easier to clean if you do it immediately after use.**
- Do not use scouring pads, acetone, alcohol (white spirit) etc. to clean your appliance.
- The filter must be handled with care. Avoid any improper handling which may cause damage. The filter can be cleaned with the brush (M). Replace the filter as soon as it shows signs of wear or tear.
- Clean the motor unit with a damp cloth. Dry it carefully.
- Never place the motor unit under a running tap.

## What do I do if my appliance doesn't work?

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The product does not work.	The plug is not in the socket properly, the control button (I) is not on "1" or "2".	Connect the appliance to another socket with the same voltage, turn the control button to "1" or "2".
	The lid (C) is not properly locked.	Position the 2 locking clips (H) on the lid (C) to ensure that it is properly locked.
The product is giving off a smell or is very hot to the touch, is giving off smoke or making an abnormal noise.	The filter (D) has not been properly positioned.	Disconnect the appliance, remove the lid and reposition the filter.
	Too much food is being processed at the same time.	Leave the appliance to cool down and then reduce the quantities.
The flow of juice is slow.	The filter (D) is blocked	Turn off the appliance, clean the feeder tube (B) and the filter (D).
<b>For any other defect or problem, contact your nearest after sales service.</b>		

Think of the environment!



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point or at an approved service centre.

Благодарим вас за доверие, проявленное к нашей продукции.

Прочтите приведенные ниже инструкции перед первым использованием электроприбора.

## Система защиты

Электроприбор оснащен системой защиты. Чтобы включить соковыжималку, следует зафиксировать ее крышку (С) с помощью двух блокирующих зажимов (Н). При открывании хотя бы одного из зажимов (Н) соковыжималка останавливается. По завершении работы поверните кнопку управления (I) в положение "0" и дождитесь полной остановки фильтра (D), только после этого снимайте крышку (С). Неверный выбор скорости может привести к нехарактерной вибрации блока.

## Инструкции по технике безопасности

- Каждый раз перед использованием проверяйте фильтр (D).
- Не следует использовать соковыжималку, если фильтр сломан, имеет дефекты, на нем видны трещины, выбоины или следы износа. При наличии видимых повреждений фильтра свяжитесь с авторизованным сервисным центром. Обращайтесь с фильтром осторожно (во избежание порезов).
- Для вашей безопасности данный электроприбор соответствует применимым стандартам и принятым постановлениям:
  - директиве о низковольтном оборудовании;
  - нормам электромагнитной совместимости;
  - нормативам для материалов, непосредственно контактирующих с пищей.
- Убедитесь, что напряжение питания, указанное на табличке с характеристиками электроприбора, соответствует напряжению сети. Любые ошибки при подключении приводят к аннулированию гарантии.
- Не ставьте электроприбор и не используйте его на горячей поверхности или у открытого огня (рядом с газовой плитой).
- Не погружайте блок мотора в воду и не мойте его.
- Шнур питания при повреждении, во избежание возникновения опасности, должен быть заменен изготовителем, специалистом бюро по послепродажному обслуживанию или лицом, имеющим соответствующую квалификацию.
- Используйте электроприбор только на ровной поверхности, не допуская попадания на него водных брызг. Не переворачивайте его.
- Не разбирайте электроприбор самостоятельно. Все действия по обслуживанию, кроме процедур очистки и ухода, осуществляемых пользователем, должны выполняться сотрудниками авторизованного сервисного центра.
- Электроприбор следует отключить от сети питания в следующих случаях:
  - если во время работы возникли неполадки;
  - каждый раз перед сборкой, разборкой или очисткой.
- При отключении электроприбора не тяните за шнур питания.
- Используйте удлинитель только после того, как убедились в его работоспособности.
- Любой бытовой электроприбор не следует использовать:
  - если он упал на пол;
  - при наличии повреждений или отсутствии целостности прибора.
- В этих случаях, а также при необходимости любого другого ремонта, СЛЕДУЕТ отправить электроприбор в авторизованный сервисный центр.
- Изделие предназначено только для домашнего использования. Изготовитель



снимает с себя всякую ответственность в случае любых попыток использования изделия в профессиональных целях, в этом случае гарантия на изделие не распространяется.

- Электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, чувственными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или не знакомыми с подобными приборами, если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность, или не получили инструкций о том, как пользоваться прибором.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроприбором. Всегда следует использовать только принадлежности и компоненты, изготовленные производителем электроприбора. В противном случае изготовитель снимает с себя всякую ответственность.
- В процессе работы электроприбора не помещайте пальцы или какие-либо другие предметы в загрузочную трубу (В). Используйте только толкатель (А), специально предназначенный для этой цели.
- Не снимайте крышку (С), пока не убедитесь в том, что фильтр (D) полностью остановлен.
- Не снимайте емкость для сбора мякоти (G) в процессе работы электроприбора.
- После использования всегда отключайте электроприбор от сети.
- При использовании в соковыжималке твердых фруктов или овощей рекомендуется ограничить их количество 3 килограммами, а время непрерывной работы – 2 минутами. Некоторые слишком твердые фрукты и овощи могут привести к поломке электроприбора. В этом случае электроприбор следует выключить и убедиться с тем, что фильтр (D) расположен правильно.

## Описание

А Толкатель	Е Чаша для сока
В Загрузочная труба	L1 Крышка
С Крышка	L2 Пеноотделитель
D Фильтр	М Щетка
Е Емкость для сбора сока	N1 Поддон для сбора капель
F Носик	N2 Решетка из нержавеющей стали
G Емкость для сбора мякоти	O Пресс для цитрусовых
H Блокирующие зажимы	O1 Решетка пресса для цитрусовых
I Кнопка управления (2 скорости)	O2 Барабан
J Приводной вал	P Отсек для шнура питания
K Блок мотора	

## Перед первым использованием

- Рекомендуется вымыть детали (А, В, С, D, Е, G, L, L1, L2, O, O1, O2, P) перед первым использованием электроприбора (см. раздел, посвященный чистке).
- Извлеките электроприбор из упаковки и поместите его на ровную рабочую поверхность, ослабьте два зажима (H), снимите крышку (С), снимите защитную картонную вкладку с фильтра (D) и извлеките фильтр и емкость для сбора сока (Е).

## Использование соковыжималки

- Поместите емкость для сбора сока (Е) на блок мотора (K) (см. рис. 1).
- Поместите фильтр (D) в емкость для сбора сока (Е). Убедитесь в том, что фильтр

должным образом закреплен на приводном валу (J) (должен быть слышен щелчок) (см. рис. 2).

- Наденьте крышку (С) на емкость для сбора сока (Е)(выход располагается сзади) (см. рис. 3).
- Установите 2 блокирующих зажима (H) на крышку (С). Убедитесь в том, что зажимы должным образом закреплены на крышке (см. рис. 4).
- Установите емкость для сбора мякоти (G) с задней стороны электроприбора, слегка наклонив ее вперед и задвинув под крышку (С) (см. рис. 5).
- При необходимости отделения пены от сока установите пеноотделитель (L2) в чашу для сока (L). Наденьте крышку (L1) на чашу для сока (L) (см. рис. 6а).
- Установите решетку из нержавеющей стали (N2) на поддон для сбора капель (N1). Установите всю конструкцию на блок мотора в соответствующую выемку.
- Поместите чашу для сока (L) под носик в передней части электроприбора (см. рис. 6б).
- Подсоедините соковыжималку к сети. Отделение для хранения шнура питания (P) позволяет регулировать длину шнура.

## Какую скорость использовать?

Продукты	Скорость	Примерный вес (кг)	Количество получаемого сока в сантислитрах (*) 1 стакан = 20 сантислитров (приблизительно)
Яблоки	2	1	65
Груши	2	1	60
Морковь	2	1	60
Огурцы	1	1(примерно 2 огурца)	65
Ананас	2	1	60
Виноград	1	1	60
Помидоры	1	1.5	65
Сельдерей	2	1.5	60

**Неверный выбор скорости может привести к нехарактерной вибрации мотора.**

(\*) Качество и количество сока сильно различается в зависимости от даты сбора и сорта овощей и фруктов. Поэтому указанные выше количества являются приближенными.

- Включите электроприбор с помощью кнопки управления (I).
- Поместите фрукты или овощи внутрь через загрузочную трубу (В). Фрукты и овощи следует помещать внутрь при работающем моторе.
- Вставьте толкатель (А) в загрузочную трубу (В), совместив прорезь с небольшой выемкой, расположенной сбоку. Не следует слишком сильно надавливать на толкатель. Не используйте никаких других предметов. НЕ ПРОТАЛКИВАЙТЕ ингредиенты пальцами.
- По окончании использования электроприбора остановите его с помощью кнопки управления (I) и дождитесь полной остановки фильтра (D). Чтобы извлечь фильтр и емкость для сбора сока, нажмите на заднюю часть емкости для сбора сока и на носик (см. рис. 7).

- Если емкость для сбора мякоти (G) заполнена или сок начал течь медленнее, опустошите емкость для сбора мякоти (G) и очистите фильтр (D).

## Практические советы

- Тщательно вымойте фрукты, прежде чем удалять косточки.
- Обычно снимать кожуру с фруктов и овощей нет необходимости. Чистить следует только фрукты с толстой кожей (из-за горечи): цитрусовые, ананасы (удалить сердцевину).
- Некоторые сорта яблок, груш, помидоров и т. д. можно отправлять в загрузочную трубу целиком, без предварительной нарезки. Подбирайте соответствующие сорта фруктов или овощей.
- Получение сока из бананов, авокадо, черной смородины, инжира, баклажанов, земляники и малины затруднено.
- Не используйте соковыжималку для получения сока из сахарного тростника, а также фруктов и овощей, являющихся слишком твердыми или волокнистыми.
- Выбирайте свежие и спелые фрукты и овощи, они дадут больше сока. Электроприбор пригоден для извлечения сока из таких фруктов, как яблоки, груши, апельсины, виноград, гранаты, ананасы и т. д., и таких овощей, как морковь, огурцы, помидоры, свекла, сельдерей и т. д.
- При использовании перезрелых фруктов фильтр может засориться быстрее.
- Важно! Все соки следует пить незамедлительно. Поскольку при контакте с воздухом они очень быстро окисляются, что может отразиться на их вкусе, цвете и даже питательной ценности. Яблочный и грушевый соки быстро приобретают коричневый цвет, но добавление нескольких капель лимонного сока может замедлить этот процесс.

## Использование пресса для цитрусовых

1. Ослабьте блокирующие зажимы (H) (см. рис. 8a).
2. Снимите крышку (C) и крышку (D) (см. рис. 8b).
3. Поместите барабан (O2) на решетку пресса для цитрусовых (O1) и затем установите всю конструкцию на емкость для сбора сока (E) (см. рис. 9a).
4. Установите решетку пресса для цитрусовых (O1) на емкость для сбора сока (E) и закрепите ее с помощью блокирующих зажимов (H)(см. рис. 9b).
5. Поместите чашу для сока (L) под носик в передней части электроприбора (см. рис. 6b).
6. Подключите электроприбор к сети.
7. Выберите скорость 1.
8. Выдавите сок из плода.

## Чистка и обслуживание

- Все съемные детали устройства (A, B, C, D, E, G, L, L1, L2, N1, N2), за исключением пресса для цитрусовых, можно мыть в посудомоечной машине. Пресс для цитрусовых промывается проточной водой.
- **Электроприбор легче мыть, если делать это сразу после использования.**
- Не используйте ткань с абразивными свойствами, ацетон, спирт и пр. для чистки электроприбора.
- С фильтром следует обращаться аккуратно. Не допускайте обращения, которое

может привести к повреждениям. Фильтр можно чистить щеткой (M). Замените фильтр, как только обнаружите признаки его истирания.

- Очистите блок мотора влажной тканью. Тщательно высушите.
- Никогда не помещайте блок мотора под проточную воду.

## — Что делать, если электроприбор не работает?

НЕПОЛАДКИ	ПРИЧИНЫ	Способы устранения
Устройство не работает.	Отсутствует должное подсоединение к сети электропитания, кнопка управления (I) не находится в положении "1" или "2".	Подсоедините электроприбор к другой розетке того же напряжения, поверните кнопку управления в положение "1" или "2".
	Крышка (C) не зафиксирована должным образом.	Убедитесь в том, что крышка (C) правильно установлена и зафиксирована двумя зажимами (H).
От электроприбора исходит запах, он очень горячий на ощупь, от него идет дым или он издает необычный шум.	Фильтр (D) не установлен должным образом.	Убедитесь в том, что фильтр (D) правильно, со щелчком, установлен на приводном валу (J).
	Обрабатывается слишком большое количество ингредиентов.	Дайте электроприбору остыть, после чего уменьшите количество обрабатываемых продуктов.
Сок течет медленно.	Фильтр (D) засорен.	Отключите электроприбор, очистите загрузочную трубу (B) и фильтр (D).
<b>При наличии любых других дефектов или неисправностей обратитесь в ближайшее бюро по послепродажному обслуживанию.</b>		

Не забывайте о бережном отношении к природе!



- ⓘ Изделие содержит большое количество материалов, пригодных к многократному использованию или переработке.
- ➊ Передайте его в центр переработки отходов или авторизованный сервисный центр.

Благодарим вас за довіре, проявлене к нашої продукції.

**Прочтите приведенные ниже инструкции перед первым использованием электроприбора.**

## Система безпеки

Цей пристрій обладнано системою безпеки. Щоб запустити соковижималку, кришка (С) має бути повністю закріплена двома фіксаторами (Н). Якщо хоча б один із фіксаторів (Н) відкриється, соковижималка зупиниться. Наприкінці циклу поверніть кнопку керування (І) в положення «0» і зачекайте повної зупинки фільтра (D), перш ніж зняти кришку (С). Неправильний вибір швидкості може призвести до ненормальної вібрації пристрою.

## Вказівки щодо безпечної експлуатації

- Завжди перевіряйте фільтр (D) перед використанням.
- Ніколи не використовуйте соковижималку, якщо фільтр пошкоджений, несправний, якщо ви бачите тріщини або розриви або якщо фільтр розірваний. Якщо у фільтра є видимі пошкодження, зверніться до авторизованого сервісного центру. Обережно поводьтеся з фільтром (оскільки існує ризик порізу).
- Для безпеки користувачів цей пристрій відповідає застосовним стандартам і положенням:
  - директива про низьковольтні електротехнічні вироби;
  - директива щодо електромагнітної сумісності;
  - стандарти щодо матеріалів, які контактують із продуктами харчування.
- Переконайтеся, що напруга живлення, вказана на паспортній табличці пристрою, відповідає напрузі в електромережі. Неправильне підключення призведе до скасування гарантії.
- Не розташовуйте та не використовуйте цей пристрій на електричній плиті або поблизу відкритого вогню (газової плити).
- Не занурюйте блок двигуна у воду та на встановлюйте його під струменем води.
- Щоб уникнути будь-яких можливих загроз, у разі пошкодження шнура живлення його повинен замінити виробник, працівник центру післяпродажного обслуговування або інша особа з належною кваліфікацією.
- Використовуйте пристрій на стійкій робочій поверхні подалі від бризок води. Не перевертайте його догори дном.
- Ніколи не розбирайте пристрій власноруч. Будь-які процедури технічного обслуговування, окрім регулярного чищення та догляду, які виконуються споживачами, мають здійснюватися у схваленому сервісному центрі.
- Пристрій слід відключити від електричної мережі:
  - якщо під час роботи виникла несправність;
  - перед кожним збиранням, розбиранням або чищенням.
- Ніколи не відключайте пристрій від електромережі, тягнучи за шнур живлення.
- Використовуйте подовжувач лише коли переконаєтеся, що він перебуває у відмінному робочому стані.
- Побутовий пристрій забороняється використовувати:
  - якщо він падав на підлогу;
  - якщо він був пошкоджений або неповністю зібраний.
- У цих випадках, як і в разі всіх інших ремонтних робіт, ВИ ПОВИННИ надіслати його до авторизованого сервісного центру.
- Цей виріб призначено лише для домашнього використання. Виробник не несе

жодної відповідальності за комерційне використання, а гарантія в цьому разі не застосовуватиметься.

- Цей пристрій не призначено для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами без належних знань і досвіду роботи з такими пристроями, крім випадків, коли особи, відповідальні за їхню безпеку, наглядають за ними або попередньо проінструктували їх щодо використання пристрою.
- За дітьми слід наглядати, щоб переконаватися, що вони не грають із пристроєм. Завжди використовуйте тільки оригінальні аксесуари або компоненти. Виробник не нестиме жодної відповідальності в разі недотримання вказаних вимог.
- Ніколи не вставляйте пальці або сторонні предмети у трубку завантаження (В) під час роботи пристрою. Використовуйте тільки призначений для цього штовхач (А).
- Не знімайте кришку (С) до повної зупинки фільтра (D).
- Не знімайте ємність для м'якоти (G) під час роботи пристрою.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі після кожного використання.
- Якщо соковижималка використовується із твердими фруктами або овочами, рекомендується використовувати її не більше, ніж для 3 кг продуктів та не довше, ніж протягом 2 хвилин безперервної роботи. Деякі занадто тверді фрукти та овочі можуть викликати збої у роботі пристрою. Якщо це сталося, вимкніть пристрій та переконайтеся, що фільтр (D) правильно розташований.

## Опис

A Штовхач	L Чаша для соку
B Трубка завантаження	L1 Кришка
C Кришка	L2 Віддільник піни
D Фільтр	M Шітка
E Ємність для соку	N1 Піддон
F Жолоб	N2 Решітка з нержавіючої сталі
G Ємність для м'якоти	O Соковижималка для цитрусових
H Фіксатори	O1 Решітка соковижималки для цитрусових
I Кнопка керування (на 2 швидкості)	O2 Конус
J Привідний вал	P Відсік зберігання шнура
K Блок двигуна	

## Перед першим використанням

- Перед першим використанням рекомендується вимити деталі (A, B, C, D, E, G, L, L1, L2, O, O1, O2, P) (див. розділ із чищення).
- Розпакуйте пристрій та встановіть його на стійкій робочій поверхні, послабте обидва фіксатори (H), зніміть кришку (C), зніміть із фільтра (D) захисний лист картону, а потім вийміть фільтр та ємність для соку (E).

## Використання соковижималки

- Помістіть ємність для соку (E) на блок двигуна (K) (див. рис. 1).
- Помістіть фільтр (D) на ємність для соку (E). Переконайтеся, що фільтр правильно прикріплений до привідного вала (J) (він фіксується із клацанням) (див. рис. 2).
- Помістіть кришку (C) на ємність для соку (E) (вихідним отвором назад) (див. рис. 3).
- Розташуйте 2 фіксатори (H) на кришці (C). Переконайтеся, що обидва фіксатори

- правильно прикріплені до кришки (див. рис. 4).
- Помістіть ємність для м'якоти (G) в задній частині пристрою, злегка нахиливши її вперед, а потім зсунувши її під кришку (C) (див. рис. 5).
- Якщо потрібно відділити сік від піни, вставте віддільник піни (L2) в чашу для соку (L). Помістіть кришку (L1) на чашу для соку (L) (див. рис. 6а).
- Помістіть решітку з нержавіючої сталі (N2) на піддон (N1). Помістіть весь цей пристрій на блок двигуна у відповідне гніздо.
- Помістіть чашу для соку (L) під жолобом у передній частині пристрою (див. рис. 6б).
- Підключіть соковижималку до електромережі. Відсік зберігання шнура (P) дозволяє регулювати довжину шнура.

## Використовувані швидкості

Інгредієнти	Швидкість	Приблизна вага (кг)	Отримуваний об'єм соку, ×10 мл (*) 1 стакан = 200 мл (приблизно)
Яблука	2	1	65
Груші	2	1	60
Морква	2	1	60
Огірки	1	1(приблизно 2 огірки)	65
Ананас	2	1	60
Виноград	1	1	60
Помідори	1	1.5	65
Селера	2	1.5	60

**Неправильний вибір швидкості може призвести до ненормальної вібрації пристрою.**

(\*) Якість та об'єм соку коливається в широких межах залежно від дати збору врожаю та сорту кожного овочу чи фрукта. Тому вказані вище об'єми є лише приблизними.

- Увімкніть пристрій за допомогою кнопки керування (I).
  - Додайте фрукти або овочі через трубку завантаження (B). Фрукти та овочі слід додавати за увімкненого двигуна.
  - Посуньте штовхач (A) у трубку завантаження (B), поєднавши паз з невеликою виїмкою на боковій частині пристрою. Не тисніть на штовхач занадто сильно. Не використовуйте будь-яке інше приладдя. НЕ штовхайте пальцями.
  - Після завершення зупиніть пристрій за допомогою кнопки керування (I) та зачекайте повної зупинки фільтра (D).
- Щоб вийняти фільтр та ємність для соку, натисніть на задню частину ємності для соку та на жолоб (див. рис.7).
- Коли ємність для м'якоти (G) заповнюється або коли сік починає текти повільніше, спорожніть ємність для м'якоти (G) та очистьте фільтр (D).

## Практичні поради

- Ретельно мийте фрукти перед вийманням кісточок.
- Зазвичай не треба чистити фрукти або овочі від шкірки. Чистити потрібно тільки товстошкірі фрукти (через гіркоту їхньої шкірки): цитрусові, ананаси (вийміть сердцевину).

- Деякі сорти яблук, груш, помідорів тощо додаються в трубку завантаження цілком і їх не потрібно заздалегідь розрізати на частини. Вибирайте відповідні сорти фруктів або овочів.
- Досить складно вижимати сік із бананів, авокадо, чорної смородини, інжиру, баклажанів, полуниці та малини.
- Не використовуйте соковижималку для цукрових тростин і фруктів або овочів, які занадто тверді або волокнисті.
- Вибирайте свіжі та стиглі овочі та фрукти, вони дадуть більше соку. Цей пристрій призначений для таких фруктів, як яблука, груші, апельсини, виноград, гранати, ананаси тощо, а також таких овочів, як морква, огірки, помідори, буряк, селера тощо.
- Якщо використовувати перестиглі плоди, фільтр може забруднитися швидше.
- Важливо: всі соки слід випивати відразу після вижимання. Це пов'язане з тим, що після контакту з повітрям вони дуже швидко окислюються, що може вплинути на їхній смак, колір і, що найголовніше, – на їхню поживну цінність. Яблучний та грушевий сік швидко стає коричневим, тому додайте кілька крапель лимонного соку для призупинення цього процесу.

## Використання соковижималки для цитрусових

1. Послабте фіксатори (H) (див. рис. 8а).
2. Зніміть кришку (C) та кришку (D) (див. рис. 8б).
3. Помістіть конус (O2) на решітку соковижималки для цитрусових (O1), а потім помістіть весь пристрій на ємність для соку (E) (див. рис. 9а).
4. Приєднайте решітку соковижималки для цитрусових (O1) до ємності для соку (E) за допомогою фіксаторів (H) (див. рис. 9б).
5. Помістіть чашу для соку (L) під жолобом із передньої частини пристрою (див. рис. 6б).
6. Підключіть пристрій до електромережі.
7. Виберіть швидкість 1.
8. Натисніть на цитрусовий фрукт.

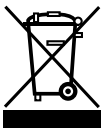
## Чищення й технічне обслуговування

- Всі знімні деталі (A, B, C, D, E, G, L, L1, L2, N1, N2) можна мити в посудомийній машині, окрім соковижималки для цитрусових. Її можна мити під струменем води.
- Цей пристрій легше чистити, якщо це робити одразу після використання.
- Не використовуйте для чищення пристрою губки, ацетон, спирт («уайт-спірит») тощо.
- З фільтром слід поводитися з обережністю. Уникайте неправильного поводження, що може призвести до пошкодження або поранення. Фільтр можна чистити щіткою (M). Замінійте фільтр як тільки помічаєте ознаки його зносу або розриву.
- Протирайте блок двигуна вологою тканиною. Ретельно висушуйте його.
- Ніколи не встановлюйте блок двигуна під струменем води.

## Що робити, якщо пристрій не працює?

ПРОБЛЕМИ	ПРИЧИНИ	Способи усунення
Виріб не працює.	Штепсель не підключено до електромережі належним чином, кнопка керування (I) не знаходиться в положенні «1» або «2».	Підключіть пристрій до іншої розетки з такою ж напругою, поверніть кнопку керування в положення «1» або «2».
	Кришка (C) не закріплена належним чином.	Переконайтеся, що кришка (C) правильно розташована та закріплена двома фіксаторами (H).
Із виробу поширюється неприємний запах або він дуже гарячий на дотик, з нього йде дим або лунає незвичний шум.	Неправильно встановлено фільтр (D).	Переконайтеся, що фільтр (D) правильно прикріплений до привідного вала (J).
	Одночасно обробляється занадто багато продуктів.	Дайте пристрою охолонути, а потім зменште кількість завантажених продуктів.
Сік витікає повільно.	Фільтр (D) засмічено.	Вимкніть пристрій, очистьте трубку завантаження (B) та фільтр (D).
В разі виникнення будь-яких інших несправностей або проблем зверніться до найближчого центру післяпродажного обслуговування.		

Беріть участь в охороні довкілля!



- ① Пристрій містить багато матеріалів, придатних для перероблення та подальшого використання.
- ➡ Здайте його в пункт прийому вторинної сировини або у схвалений сервісний центр у своєму місті.

## ماذا تفعل إذا لم تتمكن من تشغيل المنتج

المشكلات	الأسباب	الحلول
المنتج لا يعمل	المقبس الكهربائي ليس مثبتاً بالمقبس. زر التحكم (I) ليس على الموقع "1" أو الموقع "2".	اوصل المنتج بمقبس كهربائي آخر بنفس قوة التيار. ضع زر التحكم على الموقع "1" أو الموقع "2".
	الغطاء (C) ليس مغفلاً بإحكام.	ضع مشبكي الإقفال (H) على الغطاء (C) مع الحرص على إقفالهما بإحكام.
يصدر عن المنتج رائحة، أو أنه ساخن جداً عند لمسه، أو أنه يصدر دخان مع صوت غير عادي.	الفلتر (D) ليس في موقعه الصحيح.	افصل المنتج عن التيار، ارفع الغطاء و أعد تثبيت الفلتر في مكانه الصحيح.
	كمية كبيرة من الطعام يجري التعامل معها في نفس الوقت.	اترك المنتج إلى أن يبرد تماماً، ثم خفف الكميات.
تدفق العصير بطيء.	الفلتر (D) مسدوداً.	أوقف المنتج عن التشغيل، نظّف أنبوب التلقيم (B) والفلتر (D).
في حال ظهور أي مشكلة أو عطب في المنتج، يُرجى الإتصال بأقرب مركز خدمة ما بعد البيع المعتمد		

حماية البيئة أولاً!

① يحتوي هذا المنتج على مواد قيّمة صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها.

➡ أودعها في مراكز تجميع المهملات المُختصة.



- ضع شبكة الإستاتلس ستيل (N2) على صينية التقيط (N1)،. ضع الوحدة كلها على وحدة المُحرك في التجويف المخصص لها.
- ضع إبريق العصير (L) تحت فوهة السكب في مقدمة المنتج (انظر الشكل 6b).
- أوصل العصارة بالتيار الكهربائي. يُتيح لك مخزن السلك الكهربائي (P) تعديل طول السلك حسب الحاجة.

## ما هي السرعة اللازمة

المكونات	السرعة	الوزن التقريبي (كجم)	كمية العصير المستخرجة في الملتر (*) كوب واحد = 20 ملتر تقريباً
تفاح	2	1	65
الكمثرى	2	1	60
جزر	2	1	60
خيار	1	1 (حوالي خيارتان (2))	65
أناناس	2	1	60
عنب	1	1	60
طماطم	1	1.5	65
كرفس	2	1.5	60

إن إختيار السرعة الخاطيء، سوف يؤدي الى إهتزازات غير عادية في المنتج.

(\*) نوعية وكمية العصير المُستخرج يختلف بحسب تواريخ الحصاد، ونوعية كل من الخضار والفواكه. الكميات المذكورة أعلاه، هي فقط كميات تقريبية.

- شغل المنتج باستعمال زر التحكم (A).
- أدخل الفواكه أو الخضار من خلال انبوب التلقيم (B). يجب أن يتم إدخال الفواكه أو الخضار أثناء دوران المحرك.
- إرفع الدفاش (A) في انبوب التلقيم (B)، بحيث يكون التجويف والنوء على نفس الخط. لا تدفع الدفاش الى الأسفل بقوة. لا تستعمل أي أداة أخرى. لا تدفع الفواكه والخضار بواسطة أصابعك.
- عندما تنتهي: أوقف تشغيل المنتج باستعمال زر التحكم (A)، وانتظر الى أن يتوقف الفلتر (D) عن الدوران تماماً.
- لفصل الفلتر والعصارة، اضغط على مؤخرة مُجمَع العصير و الفوهة (انظر الشكل 7).
- عندما يمتلئ مُجمَع اللب (G) أو عندما تبدأ العصارة بالتباطؤ شيئاً فشيئاً، أفرغ مُجمَع اللب (G)، ونظف الفلتر (D).

## نصائح عملية

- اغسل الفواكه قبل عصرها.
- لا يوجد ضرورة لتقشير الفواكه أو الخضار بشكل عام، يجب تقشير الفواكه ذات القشرة الصلبة فقط (المرة): الحمضيات، الأناناس، (تزال منها النواة).
- بعض أنواع التفاح، الكمثرى، الطماطم... الخ، يمكن إدخالها في انبوب التلقيم قطعة واحدة، ولا توجد ضرورة لتقطيعها الى ارباع. اختر نوع الفواكه والخضار التي تناسبك.

- من الصعب أستحلاب فاكهة الموز، الأفوكاتو، الكشمش، التين، الباذنجان، الفراولة، والتوت.
- لا تستعمل العصارة لعصر قصب السكر، والفواكه أو الخضار التي يمكن اعتبارها قاسية أو ليفية.
- اختر الفواكه والخضروات الطازجة والناضجة، سوف تُعطي كمية أكبر من العصير. هذا المنتج مناسب لجميع أنواع الفواكه مثل التفاح، الكمثرى، البرتقال، العنب، الأناناس، الرمان... الخ. والخضروات مثل الجزر، الخيار، الطماطم، الكرفس، .. الخ.
- إذا استعملت فاكهة ناضجة زيادة عن اللزوم، قد ينسد الفلتر بسرعة أكثر من العادية.
- هام: يجب أن تتناول جميع العصائر فور عصرها. ذلك لأن تعرض العصير للهواء، يتأكسد بسرعة، مما يسبب اختلاف في المذاق، اللون، وفوق ذلك كله يفسد الكثير من فائدته الغذائية.
- عصير التفاح والكمثرى يتحول لونه الى اللون البني بسرعة، لذلك يمكن إضافة بضع قطرات من عصير الليمون الحامض لتأخير عملية التأكسد.

## إستعمال عصارة الحمضيات

- 1- حرر المشابك (H) (انظر الشكل 8a).
- 2- ارفع الغطاء (C) والغطاء (D) (انظر الشكل 8b).
- 3- ضع المخروط (O2) فوق شبكة عصارة الحمضيات (O1) ثم ضع جميع الوحدة على مُجمَع العصير (E) (انظر الشكل 9).
- 4- ركب شبكة عصارة الحمضيات (O1) على مُجمَع العصير (E) مع مشابك الإقفال (H).
- 5- ضع إبريق العصير (L) تحت فوهة السكب في مقدمة المنتج (انظر الشكل 6b).
- 6- أوصل المنتج بالتيار الكهربائي.
- 7- اختر السرعة 1
- 8- اضغط على فاكهة الحمضيات.

## التنظيف والصيانة

- جميع هذه الأجزاء (A, B, C, D, E, G, L, L1, L2, N1, N2) يمكن تنظيفها في جلاية الصحون، ماعدا عصارة الحمضيات. والباقي يمكن تنظيفه تحت الماء الجارية.
- من السهل تنظيف هذا المنتج بعد الإستعمال فوراً.
- لا تستعمل الإسفنجات المعدنية، الأسيتون، الكحول... الخ، من أجل تنظيف هذا المنتج.
- يجب التعامل مع الفلتر بكثير من العناية والحرص. تجنّب أي استعمال خاطيء يمكن أن يؤدي الى إعطابه. يمكن تنظيف الفلتر بواسطة الفرشاة (M). يجب أستبدال الفلتر بمجرد أن تظهر عليه علامات التمزق، او التشقق.
- تُنظف وحدة المُحرك بواسطة قطعة قماش رطبة. ثم تُجفف بسرعة.
- لا تضع وحدة المُحرك أبداً تحت الماء الجارية.

نشكر تفكركم بنا لإختياركم أحد المُنتجات من تشكيلة منتجاتنا الواسعة.  
يرجى قراءة إرشادات الإستعمال بعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى.

## نظام السلامة

زُود هذا المنتج بنظام للسلامة. لتشغيل العَصَّارة ، يجب أن يكون الغطاء (C) مغطىً بإحكام بواسطة المشبكين (H). إذا كان أحد هذين المشبكين (H) مفتوحاً، سوف تتوقف العَصَّارة عن التشغيل. عند نهاية دورة العَصير، ضع زر التحكم (I) على الموقع "0"، وانتظر إلى أن يتوقف الفلتر (D) عن الدوران تماماً قبل رفع الغطاء (C). قد يؤدي الإختيار الخاطيء للسرعة الى اهتزازات غير عادية للوحدة.

## إرشادات هامة للسلامة

- يرجى التأكد دائماً من الفلتر (D) قبل الإستعمال.
- لا تستعمل العَصَّارة إذا كان الفلتر تالفاً، إذا كان تالفاً، أو إذا ظهرت عليه الشقوق أو التمزقات، أو إذا كان ممزقاً. إذا كان الفلتر تالفاً بشكل ظاهر، يرجى الإتصال بمركز خدمة مُعتمد.
- يرجى التعامل مع الفلتر بحرص وعناية (خطر أن يتقطع).
- من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للمعايير التقنية وقوانين السلامة السارية المفعول.
  - قانون التيار المنخفض
  - قانون التوافقية الكهرومغناطيسية
  - القوانين الخاصة بالمواد التي اتصال مباشر بالطعام
- يرجى التأكد بأن توتر شبكة الكهرباء عندك يتناسب مع ما هو مبين في لوحة تعريف المنتج. أي خطأ في التوصيل الكهربائي يلغي الضمانة.
- لا تضع المنتج فوق لوحة ساخنة، أو بالقرب من لهب النار (موقد غاز).
- لا تغمر وحدة المحرك بالماء، ولا تضعها تحت الماء الجارية.
- إذا كان السلك الكهربائي تالفاً، يرجى استبداله بواسطة المُصنِّع أو بمركز خدمة ما بعد البيع، أو بواسطة شخص لديه نفس الكفاءة، لكي تتجنب الأخطار.
- استعمل المُنتج فوق سطح مستوي، ثابت، بعيداً عن رذاذ الماء. لا تقلب المنتج رأساً على عقب.
- لا تفك المنتج بنفسك. يقتصر تدخلك في المنتج على عمليات التنظيف والصيانة الروتينية فقط، وكل ما عدا ذلك من خدمات، فلا يقوم به إلا مركز خدمة مُعتمد.
- يجب أن يفصل المُنتج عن التيار الكهربائي في الحالات التالية:
  - إذا لاحظت قصوراً في أداء المنتج.
  - في كل مرة أثناء التركيب وأثناء الفك أو التنظيف.
- لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شدّ السلك الكهربائي.
- استعمل وصلة كهربائية فقط بعد التأكد بأنها صالحة للإستعمال.
- يجب التوقف عن استعمال أي منتج كهربائي في حال:-
  - إذا سقط أرضاً.
  - إذا أعطب أو إذا فقد أحد أجزائه.
- في هذه الحالات، وإجراء التصليحات اللازمة، يجب عرض المنتج على مركز خدمة مُعتمد.
- صمّم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط، إن أي استعمال تجاري، أو أي استعمال لا يتقيد بالإرشادات المرفقة، لن تكون الشركة المصنّعة مسؤولة عنه. وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج. لم يعد هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج.

- يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يلعبون بالمنتج. استعمل دائماً المُلحقات والتوابع الأصلية للمنتج. حيث لن تتحمل الشركة المصنّعة مسؤولية ذلك.
- لا تضع أصابعك أو أية أشياء أخرى في انبوب التلقيم (B) أثناء تشغيل المنتج. استعمل فقط عمود الدفع (الدفاش) (A) المُرفق لهذا الغرض.
- لا ترفع الغطاء (C) الا بعد أن يتوقف الفلتر (D) تماماً عن الدوران.
- لا تفصل مُجمّع اللب (G) عن المنتج أثناء تشغيل المنتج.
- أفضل المنتج عن التيار الكهربائي بعد كل استعمال.
- إذا كنت تستعمل العَصَّارة للفواكه الجامدة والخضروات، ننصح بأن تستعمل كمية أقل من 3 كلج و لمدة 2 دقيقة بشكل متواصل. بعض أنواع الفواكه والخضار التي تتميز بصلابتها قد تُسبب تقصيراً في أداء المنتج. إذا حصل هذا، أوقف المنتج عن التشغيل، وتأكد من وضعية الفلتر (D) مُجدداً، ومن صحة موضعه الصحيح.

## وصف أجزاء المنتج

A - غطاء	L - إبريق العصير
B - انبوب التلقيم	L1 - غطاء
C - غطاء	L2 - فاصل الرغوة
D - فلتر	M - فرشاة
E - مُجمّع العصير	N1 - صينية التنقيط
F - فوهة السكب	N2 - شبكة من الإستانلس ستيل
G - مُجمّع اللب	O - عَصَّارة الحمضيات
H - مشابك القفل	O1 - شبكة العَصَّارة
I - زر التحكم بالسرعة (سرعتان)	O2 - مخروط
J - عمود السوافة	P - مخزن للسلك الكهربائي
K - وحدة المحرك	

## قبل الإستعمال للمرة الأولى

- ننصح بغسل وتنظيف الأجزاء (A,B,C,D,E,G,L,L1,L2,O,O1,O2,P) قبل الإستعمال للمرة الأولى (راجع فقرة "التنظيف").
- انزع التغليف عن المنتج، وضعه فوق سطح مُستوي ثابت، حرر المشابك (H)، انزع الغطاء (C)، افصل اللوحة عن الفلتر (D)، ثم اخرج الفلتر ومجمّع العصير (E).



## إستعمال العَصَّارة

- ركب مُجمّع العصير (E) على وحدة المُحرك (K) (انظر الشكل 1).
- ضع الفلتر (D) في مُجمّع العصير (E). تأكد بأن الفلتر قد أحكم تركيبه في عمود السوافة (J) يجب أن تسمع صوت الإقفال "كليك" (انظر الشكل 2).
- ضع الغطاء (C) على مُجمّع العصير (E) (المخرج الى الناحية الخلفية) (انظر الشكل 3).
- ضع المشبكين (H) على الغطاء (C). تأكد من تركيب المشبكين بشكل محكم وصحيح على الغطاء. (انظر الشكل 4).
- ضع مُجمّع اللب (G) في مؤخرة المُنتج مع إمالاته قليلاً الى الأمام ثم دفعه تحت الغطاء (C) (انظر الشكل 5).
- إذا اردت أن تفصل الرغوة عن العصير، ادخل فاصل الرغوة (L2) في إبريق العصير (L). ضع الغطاء (L1) على إبريق العصير (L) (انظر الشكل 6a).

## چنانچه دستگاه کار نکرد چه کنیم

مشکلات	دلایل	راه حلها
دستگاه کار نمیکند.	سیم برق درست داخل پریز جا نکرده. دکمه منتزل (A) بر روی وضعیت "1" یا "2" نمیباشد.	دستگاه را به پریز دیگری با ولتاژ مشابه وصل کنید. دکمه کنترل را بر روی وضعیت "1" یا "2" قرار دهید.
	درب (C) درست قفل نشده است.	2 گیره قفل کننده (H) را بر روی درب (C) قرار دهید و اطمینان حاصل نمایید درست قفل شده باشند.
از دستگاه بو خارج میشود و یا بسیار داغ میگردد یا دود از آن خارج شده و صدای غیر طبیعی میدهد.	فیلتر (D) درست در جای خود قرار نگرفته است.	دستگاه را از برق بکشید. درب را بردارید و فیلتر را دوباره بطور درست در جای خود قرار دهید.
	در یک مرحله، از مواد زیادی استفاده نموده آید.	اجازه دهید دستگاه خنک شود و از مقادیر کمتری مواد استفاده نمایید.
ریزش آبمیوه کند میباشند.	فیلتر (D) مسدود شده است.	دستگاه را خاموش کنید، لوله تغذیه (B) بر روی فیلتر (D) را تمیز کنید.
جهت آگاهی از دیگر مشکلات و کاستیها با نزدیکترین مرکز خدمات مجاز پس از فروش خود تماس حاصل فرمائید.		

### به محیط زیست فکر کنیم!

- دستگاه شما حاوی مواد با ارزشی است که قابل ترمیم یا بازیافت میباشند. 
- آنها در محل مخصوص جمع آوری زیاده در شهر قرار دهید. 

- از برخی میوه ها و سبزیجات خاص مانند موز، آواکادو، شاه توت، انجیر، بادمجان، توت فرنگی و تمشک نمیتوانید آبمیوه تهیه نمایید.
- از میوه ها و سبزیجات بسیار سخت و الیاف داری همچون نیشکر در آبمیوه گیری استفاده ننمائید.
- از میوه ها و سبزیجات تازه و رسیده استفاده ننمائید، این نوع میوه ها آب بیشتری به شما خواهند داد. این دستگاه جهت میوه هایی همچون سیب، گلابی، پرتقال، انگور، انار، آناناس و غیره و سبزیجاتی همچون هویج، خیار، گوجه فرنگی، چغندر، کرفس و غیره، مناسب میباشد.
- چنانچه از میوه های خیلی رسیده استفاده ننمائید امکان سریعتر مسدود شدن فیلتر میباشد.
- مهم:** تمامی آبمیوه ها باید به سرعت نوشیده شوند. بدین دلیل که در تماس با هوا، به سرعت با اکسیژن آن ترکیب خواهند شد. این امر علاوه بر مهمترین عامل که از دست رفتن ارزش تغذیه ای آنها میباشد، بر طعم و رنگ آنها نیز تأثیر خواهد داشت. آب سیب و گلابی به سرعت قهوه ای رنگ خواهند شد، بنابراین جهت کند تر کردن این چرخه، چند قطره آب لیمو به آنها اضافه ننمائید.

## استفاده از وسیله مخصوص تهیه آب مرکبات

- 1- گیره های قفل کننده (H) را باز کنید (شکل 8a)
- 2- درب (C) و (D) را خارج ننمائید (شکل 8b)
- 3- مخروط (O2) را بر روی شبکه مخصوص مرکبات (O1) قرار داده و سپس تمامی این قسمت را بر روی محفظه جمع آوری آبمیوه (E) قرار دهید (شکل 9)
- 4- بوسیله گیره های قفل کننده (H)، شبکه مخصوص تهیه آب مرکبات (O1) را بر روی محفظه جمع آوری آبمیوه (E) نصب کنید.
- 5- پارچ آبمیوه (L) را زیر دهانه مقابل دستگاه قرار دهید (شکل 6b)
- 6- دستگاه را به برق وصل ننمائید.
- 7- سرعت 1 را انتخاب ننمائید.
- 8- آب مرکبات را بگیرید.

## تمیز کردن و نگهداری

- به غیر از قسمت مخصوص تهیه آب مرکبات، تمامی لوازم متحرک (G, L, L1, L2, N1, N2, A, B, C, D, E, قابل شستشو در ماشین ظرفشویی میباشد. لوازم مخصوص مرکبات را زیر جریان آب بشوئید.
- برای راحت تر تمیز کردن، لوازم را سریعاً پس از استفاده آبکشی ننمائید.
- هیچگاه برای تمیز کردن دستگاه خود از اسفنجهای زیر، استون، الکل (سفید) و غیره استفاده ننمائید.
- فیلتر را با مراقبت ویژه ای جابجا ننمائید. از جابجایی فیلتر بدون توجه که باعث آسیب رسیدن به آن خواهد شد، جلوگیری ننمائید. میتواند فیلتر را با برس (M) تمیز ننمائید. به محض مشاهده هر گونه پارگی در فیلتر، آنرا تعویض ننمائید.
- قسمت موتور با یک دستمال مرطوب پاک کنید. با دقت آنرا خشک ننمائید.
- هیچگاه قسمت موتور را زیر جریان آب نگیرید.



- مراقب کودکان باشید تا از دستگاه به عنوان وسیله بازی استفاده نکنند. تنها از قطعات و لوازم جانبی اصلی مناسب با مدل دستگاه خود استفاده نمائید. در غیر این صورت، تولید کننده هیچگونه مسئولیتی پذیرا نخواهد بود.
- هنگام کار دستگاه هیچگاه از انگشتان خود و یا هر گونه وسیله دیگری جهت هدایت مواد به داخل لوله تغذیه (B) استفاده ننمائید. تنها از فشاری (A) که برای همین منظور همراه بسته بندی میباشد استفاده نمائید.
- قبل از توقف کامل فیلتر (D) درب (C) را خارج ننمائید.
- هنگامی که دستگاه هنوز در حال کار میباشد محفظه جمع آوری تفاله (G) را خارج ننمائید.
- همیشه پس از استفاده دستگاه را از برق بکشید.
- چنانچه از میوه ها و سبزیجات سخت استفاده مینمائید، توصیه میشود از میزانی کمتر از 3 کیلوگرم و کمتر از 2 دقیقه بطور مداوم در یک مرحله استفاده نمائید. برخی میوه ها و سبزیجاتی که بسیار سخت میباشند ممکن است باعث ایجاد اشکال در عملکرد دستگاه گردند. در این صورت، دستگاه را خاموش نمائید و کنترل نمائید فیلتر (D) درست در جای خود قرار گرفته باشد.

## شرح دستگاه

- A - فشاری
- B - لوله تغذیه
- C - درب
- D - فیلتر
- E - جمع آوری آبمیوه
- F - دهانه
- G - جمع آوری تفاله
- H - گیره های قفل کننده
- I - دکمه کنترل (2 سرعت)
- J - محور محرک
- K - قسمت موتور
- L - پارچ آبمیوه
- L1 - درب
- L2 - جدا کننده کف
- M - برس
- N1 - سینی چکه
- N2 - شبکه استنلس استیل
- O - فشاری آب مرکبات
- O1 - شبکه مخصوص آگیری مرکبات
- O2 - مخروط
- P - محفظه سیم

## پیش از نخستین استفاده

- توصیه میگرد، قبل از استفاده برای اولین بار: لوازم (A, B, C, D, E, G, L, L1, L2, O, O1, O2, P) را با آب بشوئید (به قسمت تمیز کردن مراجعه نمائید).
- دستگاه را از بسته بندی خارج نمائید و بر روی سطحی ثابت قرار دهید، دو گیره (H) را باز کنید، درب (C) را خارج نمائید، مقوای محافظ بر روی فیلتر (D) را خارج نمائید سپس فیلتر و محفظه جمع آوری آبمیوه (E) را خارج نمائید.

## استفاده از آبمیوه گیری

- محفظه جمع آوری آبمیوه (E) را بر روی قسمت موتور (K) قرار دهید (شکل 1).
- فیلتر (D) را در محفظه جمع آوری آبمیوه (E) قرار دهید. اطمینان حاصل نمائید که فیلتر درست داخل محور متحرک (J) محکم شده باشد (باید صدای کلیک به گوش شما برسد) (شکل 2).
- درب (C) را بر روی محفظه جمع آوری آبمیوه (E) قرار دهید (مجرای خروجی در قسمت پشت) (شکل 3).
- 2 گیره قفل کننده (H) بر روی درب (C) را ببندید. اطمینان حاصل نمائید 2 گیره قفل کننده درست بر روی درب قفل شده باشد (شکل 4).
- محفظه جمع آوری تفاله (G) را کمی به قسمت جلو مایل نمائید و سپس بصورت کشویی در زیر درب (C) در قسمت پشت دستگاه قرار دهید (شکل 5).
- چنانچه مایل به جدا نمودن کف از آبمیوه میباشید، جدا کننده کف (L2) را در پارچ آبمیوه (L) قرار دهید. درب (L1) را بر روی پارچ آبمیوه (L) قرار دهید (شکل 6a).

- شبکه استنلس استیل (N2) را بر روی سینی چکه (N1) قرار دهید. تمامی این قسمت را در شیار قسمت مربوطه بر روی قسمت موتور قرار دهید.
- پارچ آبمیوه (L) را زیر دهانه در جلوی دستگاه قرار دهید (شکل 6b).
- سیم دستگاه را به برق وصل نمائید. محفظه سیم (P) به شما این امکان را خواهد داد تا اندازه سیم را تنظیم نمائید.

## از چه سرعتی استفاده نمائیم

مواد	سرعت	وزن تقریبی (کیلوگرم)	میزان آبمیوه بدست آمده به میلی لیتر (*) 1 لیوان = 20 میلی لیتر (تقریباً)
سیب	2	1	65
کلابی	2	1	60
هویج	2	1	60
خیار	1	1 (در حدود 2 عدد خیار)	65
اناناس	2	1	60
انگور	1	1	60
گوجه فرنگی	1	1.5	65
کرفس	2	1.5	60

انتخاب سرعت نامناسب میتواند منجر به لرزش غیر طبیعی دستگاه گردد.

(\*) کیفیت و کمیت آبمیوه بدست آمده نسبت به زمان برداشت محصول و تنوع میوه ها و سبزیجات متغیر میباشد. بنابراین مقادیر فوق تقریبی میباشد.

- با استفاده از دکمه کنترل (I) دستگاه را روشن نمائید.
- میوه ها و سبزیجات را از طریق لوله تغذیه (B) داخل کنید. میوه ها و سبزیجات زمانی که دستگاه در حال کار میباشد باید اضافه شوند.
- با هماهنگ نمودن شیار با دندان کوچک در لبه آن، فشاری (A) را داخل لوله تغذیه (B) هدایت کنید. بر روی فشاری، بیش از حد فشار وارد نکنید. از اجسام دیگر استفاده نکنید. با انگشتان خود مواد را فشار ندهید.
- در پایان، بوسیله دکمه کنترل (I) دستگاه را خاموش نمائید و منتظر بمانید تا فیلتر (D) کاملاً متوقف شود. برای خارج نمودن فیلتر و محفظه جمع آوری آبمیوه، قسمت پشت جمع آوری آبمیوه و دهانه را فشار دهید (شکل 7).
- هنگامی که محفظه جمع آوری تفاله (G) پر شد یا سرعت ریزش آبمیوه کمی کند تر شد، محفظه جمع آوری تفاله (G) را خالی و فیلتر (D) را تمیز نمائید.

## نکات کاربردی

- قبل از جدا نمودن هسته ها، میوه ها را کاملاً بشوئید.
- بطور معمول نیازی به جدا کردن پوست میوه ها و سبزیجات نمیباشد. تنها میوه هایی که پوست سخت (تلخ) دارند را پوست کنید: مرکبات، اناناس (قسمت میانی اناناس را جدا نمائید).
- برخی از انواع سیبها، کلابی ها، گوجه فرنگیها و غیره بطور کامل داخل لوله تغذیه جا میگیرند و نیازی نیست پیش از آب گرفتن، آنها را برش دهید. بنابراین از این نوع میوه ها و سبزیجات استفاده نمائید.

เราขอขอบคุณความเชื่อมั่นที่คณามีต่อผลิตภัณฑ์อื่นหลากหลายของเรา  
 อ่านคู่มือการใช้งานสำหรับการใช้กันอย่างระมัดระวังก่อนที่จะใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณในครั้งแรก

## ระบบป้องกันความปลอดภัย

เครื่องใช้ไฟฟ้าที่มีระบบป้องกันความปลอดภัยอยู่ในการทำงานเครื่องกีดหน้าห้กและผลไม้มองต้องถอดฝาปิด (C) ให้เข้าที่ด้วยคีย์สลับหรือค้อน (H) ที่สองข้าง หากคลิปล้างหรือถอด (H) ตัวใดตัวหนึ่งเปิดอยู่ เครื่องกีดหน้าห้กและผลไม้มองหยุดทำงานเมื่อสกดหน้าห้กและผลไม้มองแล้ว ให้หมุนปุ่มควบคุม (I) ไปที่ "0" แล้วรอกจนกว่าที่กรอง (D) จะหยุดหมุนจนนิ่งสนิทแล้ว ก่อนที่จะถอดฝาปิด (C) ออก การเลือกระดับความเร็วที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เครื่องสั่นผิดปกติได้

## คู่มือการใช้งานเพื่อความปลอดภัย

- ตรวจสอบที่กรอง (D) ทุกครั้งก่อนใช้งาน
- ห้ามใช้งานเครื่องสกดหน้าห้กและผลไม้มอง หากที่กรองชำรุด หัก หรือคุณเห็นรอยร้าวหรือรอยบิ่น หรือถ้าที่กรองแยกแผลออกจากกัน หากที่กรองชำรุดอย่างเห็นได้ชัด โปรดติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต ใช้งานที่กรองด้วยความระมัดระวัง (ไม่ให้อันตรายต่อลูกหมู่มดบาด)
- เพื่อความปลอดภัยของคุณ เครื่องใช้ไฟฟ้านี้สร้างขึ้นตามมาตรฐานและการะเบียบการต่างๆ ที่มีผลบังคับใช้:
  - ข้อบังคับความปลอดภัยของเครื่องใช้ไฟฟ้าแรงดันต่ำ
  - ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า
  - วัสดุที่สัมผัสกับอาหาร
- ตรวจสอบว่าระดับไฟฟ้าที่ระบุอยู่บนแผ่นป้ายชื่อของเครื่องใช้ไฟฟ้าตรงกับแรงดันไฟฟ้าหลักที่ติดตั้งอยู่ในบ้านของคุณ ข้อผิดพลาดที่เกิดจากกรณีสายไฟฟ้าไม่ถูกต้องจะมีผลต่อการใช้งานที่ปลอดภัย
- ห้ามวางหรือใช้เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ในบริเวณที่มีความร้อนหรือใกล้สิ่งกีดขวางบริเวณที่มีการเกิดเปลวไฟ (เตาแก๊ส)
- ห้ามจุ่มชุดมอเตอร์ลงในน้ำ หรือล้างตัวนำกอกที่กักสไลด์
- ถ้าสายไฟชำรุดเสียหาย การเปลี่ยนสายไฟต้องดำเนินการโดยผู้ผลิต แผนกบริการหลังการขายของบริษัทผู้ผลิต หรือบุคคลที่มีประสบการณ์ที่เทียบเท่ากัน เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าบนพื้นผิวที่มั่นคงและห่างจากตะอองน้ำเท่านั้น ห้ามปลั๊กเครื่องใช้ไฟฟ้านี้
- ห้ามถอดแยกชิ้นส่วนเครื่องใช้ไฟฟ้าอง การบำรุงรักษาอื่นใดนอกเหนือจากการทำความสะอาดและการดูแลรักษาตามปกติ ต้องดำเนินการโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น
- ต้องถอดปลั๊กเครื่องใช้ไฟฟ้านี้เมื่อ:
  - ถ้าเครื่องใช้ไฟฟ้าทำงานผิดปกติในระหว่างการใช้งาน
  - ทุกครั้งก่อนที่จะประกอบ ถอดแยกชิ้นส่วน หรือทำความสะอาด
- ห้ามถอดปลั๊กไฟของเครื่องใช้ไฟฟ้านี้โดยการดึงที่สายไฟ
- ใช้สายต่อเพิ่มความปลอดภัยไฟหลังจากที่ตรวจสอบแล้วว่าสายต่อนี้อยู่ในสภาพที่สมบูรณ์
- ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าในครัวเรือนนี้:
  - หากเครื่องใช้ไฟฟ้าตกลงพื้น
  - หากเครื่องใช้ไฟฟ้าเสียหายหรืออยู่ในสภาพที่ไม่สมบูรณ์
- หากเครื่องใช้ไฟฟ้าชำรุดหรืออยู่ในสภาพที่ไม่สมบูรณ์ คุณต้องส่งเครื่องใช้ไฟฟ้าให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตซ่อมให้ทุกครั้ง เช่นเดียวกับการซ่อมอื่นๆ ทั้งหมด
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ได้รับการออกแบบมาสำหรับการใช้งานภายในครัวเรือนเท่านั้น ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น สำหรับการใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้เพื่อประกอบอาชีพ และการใช้ประกันจะไม่รับผิดชอบใดๆ
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับการใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ด้อยประสิทธิภาพด้านการรับรู้หรือด้านจิตใจ หรือโดยบุคคลที่ขาดประสบการณ์และความรู้เกี่ยวกับเครื่องใช้ไฟฟ้าดังกล่าว เว้นแต่พวกเขาจะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้โดยผู้ใหญ่วที่มีรับผิดชอบในด้านความปลอดภัยของพวกเขาก

از اطمینان شما به محصولات این شرکت سپاسگزاریم.  
 قبل از نخستین استفاده از دستگاه ، دستورات ایمنی را به دقت مطالعه نمائید.

## سیستم ایمنی

این دستگاه مجهز به یک سیستم ایمنی میباشد. جهت شروع کار ایمیوه گیری، درب (C) باید با دو گیره قفل کننده (H) کاملاً قفل شده باشد. چنانچه تنها یکی از گیره های قفل کننده (H) باز باشد، ایمیوه گیری متوقف خواهد شد.

در پایان چرخه، دکمه کنترل (I) را بر روی "0" بچرخانید و پیش از خارج نمودن درب (C)، صبر کنید تا فیلتر (D) کاملاً متوقف گردد. انتخاب سرعت نامناسب میتواند منجر به لرزش غیر طبیعی دستگاه گردد.

## دستورات ایمنی

- همیشه قبل از استفاده، فیلتر (D) را کنترل نمائید.
- چنانچه فیلتر آسیب دیده است، معیوب میباشد و یا هر گونه ترک و شکستگی یا پارگی در آن مبیند، از ایمیوه گیری استفاده ننمائید. در صورت مشاهده آسیب جدی به فیلتر، با یکی از مراکز خدمات مجاز تماس حاصل فرمائید.
- فیلتر را با دقت جابجا نمائید (احتمال بریدگی)
- جهت ایمنی شما، این دستگاه مطابق با استانداردهای مربوطه و مقررات قابل اجرا میباشد:
  - راهنمای ولتاژ کم
  - سازگاری الکترومغناطیسی
  - موادی که در تماس با مواد غذایی هستند.
- خواهشمند است قبل از اولین استفاده، اطمینان حاصل فرمایید برق منزلتان، مطابق با ولتاژ و برق مورد استفاده دستگاهتان باشد. هر گونه آسیب دیدگی بر اساس عدم تطابق برق مورد استفاده در دستگاه و شبکه شهری، دستگاه را از کارانتی خارج خواهد کرد.
- این وسیله را بر روی سطوح داغ و یا در مجاورت آتش مستقیم (اجاق گاز) استفاده ننمائید.
- از فرو بردن دستگاه در آب و یا قرار دادن آن زیر جریان آب جدا جلوگیری نمائید.
- در صورت مشاهده هر گونه اشکال در سیم برق، باید توسط تولید کننده تعویض گردد، جهت جلوگیری از خطرات احتمالی، با یکی از نمایندگان های مجاز خدمات پس از فروش یا افرادی با قابلیت های مشابه، تماس حاصل فرمائید.
- دستگاه را تنها بر روی سطح ثابت و به دور از ترشحات آب استفاده ننمائید. آنرا وارونه نکنید.
- هیچگاه دستگاه خود را اوراق نکنید. هرگونه تعمیرات غیر از نگهداری و تمیز کردن روزمره، باید توسط یکی از نمایندگان های مجاز انجام شود.
- دستگاه باید از برق کشیده شود:
  - چنانچه در طول کارکرد آن به مورد غیر عادی برخورد کردید،
  - هر بار قبل از نصب نمودن قطعات، باز نمودن آنها و تمیز کردن.
- هیچگاه با کشیدن سیم، دستگاه را از برق نکشید.
- از سیمهای رابط تنها در صورتی استفاده نمائید که از کارکرد درست آن اطمینان حاصل کرده باشید.
- لوازم خانگی نباید مورد استفاده قرار گیرند:
  - چنانچه از روی سطحی به زمین بیفتند،
  - اگر آسیب دیده و یا کامل نیستند.
- در این گونه موارد، همانند دیگر تعمیرات، باید دستگاه را به مرکز خدمات مجاز بفرستید.
- این دستگاه تنها جهت استفاده های خانگی طراحی شده است. در صورت مشاهده هر گونه استفاده تجاری تولید کننده پذیرای هیچگونه مسئولیتی نمیشد و کارانتی دستگاه باطل خواهد شد.
- این دستگاه برای استفاده افرادی (شامل کودکان) که دارای نارسائی های جسمی، فکری و روانی میباشد و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است، مگر تحت نظارت فردی که مسئول مراقبت و ایمنی آنها بوده و دستورات لازم جهت استفاده از دستگاه را به آنها داده باشد.

- ควรดูแลเด็กอย่างใกล้ชิดเพื่อให้เห็นว่าเด็กจะไม่เล่นเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ ใช้งานเฉพาะอุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนที่เป็นของเท่านั้น มิเช่นนั้น ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- ห้ามยื่นนิ้วของคุณหรือวัตถุใดๆ เข้าไปในช่องใส่ (B) ขณะที่ใช้ไฟฟีกำลังทำงานอยู่ ใช้ที่ตัดัน (A) ที่ให้มาทุกครั้ง สำหรับการตัดันผักหรือผลไม้ในช่องใส่
- ห้ามถอดฝาปิด (C) ออกจนกว่าที่กรอง (D) จะหยุดหมุนจนนิ่งสนิทแล้ว
- ห้ามถอดที่เก็บกาก (G) ออกขณะที่เครื่องใช้ไฟฟ้ากำลังทำงานอยู่
- ถอดปลั๊กออกทุกครั้งหลังใช้งาน
- หากคุณกำลังใช้งานเครื่องสักรัดน้ำผักและผลไม้เพื่อสักรัดผักหรือผลไม้แข็งๆ เราขอแนะนำให้คุณสักรัดน้ำผักและผลไม้ไม่เกินกว่า 2 กิโลกรัม และห้ามใช้งานต่อเนื่องเกิน 2 นาที ผักและผลไม้บางชนิดที่แข็งมากเกินไปอาจทำให้เครื่องใช้ไฟฟ้าทำงานผิดปกติได้ หากเครื่องใช้ไฟฟ้าทำงานผิดปกติ ให้ปิดเครื่องทันทีแล้วตรวจสอบว่าได้ประกอบที่กรอง (D) เข้าที่แน่นหนาดีแล้ว

## รายละเอียด

- |                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| A ที่ตัดัน                      | L โถรงน้ำผักและผลไม้      |
| B ช่องใส่                       | L1 ฝาปิด                  |
| C ฝาปิด                         | L2 ฝาถังกาก               |
| D ที่กรอง                       | M แปรง                    |
| E ที่เก็บน้ำผักผลไม้            | N1 ถาดรองหยดน้ำ           |
| F พวยสำหรับริน                  | N2 ตะแกรงเหล็กกล้าไร้สนิม |
| G ที่เก็บกาก                    | O ที่กันตะนาวและส้ม       |
| H ฟิล์มสำหรับลีด                | O1 ตะแกรงกันตะนาวและส้ม   |
| I ปุ่มควบคุม (ความเร็ว 2 ระดับ) | O2 ทรายสำหรับตัดัน        |
| J แกนหมุน                       | P ที่เก็บสายไฟ            |
| K ชุดมอเตอร์                    |                           |

## ก่อนการใช้งานในครั้งแรก

- เราขอแนะนำให้คุณล้างชิ้นส่วน (A, B, C, D, E, G, L1, L2, O, O1, O2, P) ก่อนที่จะใช้งานเป็นครั้งแรก (ดูหัวข้อการทำความสะอาด)
- ถอดเครื่องใช้ไฟฟ้าออกจากบรรจุภัณฑ์ แล้ววางลงบนพื้นผิวที่มั่นคง ปลดฟิล์มสำหรับลีด (H) ทั้งสองตัว เปิดฝาปิด (C) ออก แล้วเอากระดาษแข็งที่รองที่กรอง (D) ออกจาก จากนั้น ให้ถอดที่กรองและที่เก็บน้ำผักผลไม้ (E) ออก

## การใช้งานเครื่องสักรัดน้ำผักและผลไม้

- ประกอบที่เก็บน้ำผักผลไม้ (E) เข้ากับชุดมอเตอร์ (K) (ดูรูปที่ 1)
- ใส่ที่กรอง (D) ในที่เก็บน้ำผักผลไม้ (E) ตรวจสอบว่าได้ประกอบที่กรองเข้ากับแกนหมุน (J) เรียบร้อยแล้ว (คุณควรได้ยินเสียงดัง "คลิก") (ดูรูปที่ 2)
- ประกอบฝาปิด (C) บนที่เก็บน้ำผักผลไม้ (E) (ให้ส่วนที่รินออกอยู่ทางด้านหลัง) (ดูรูปที่ 3)
- ตัดเคลือบสำหรับลีด (H) ทั้ง 2 ข้างให้เข้าที่บนฝาปิด (C) ตรวจสอบว่าได้ลีดเคลือบสำหรับลีดทั้ง 2 ข้างเข้าที่บนฝาปิดแน่นหนาดีแล้ว (ดูรูปที่ 4)
- ประกอบที่เก็บกาก (G) ทางด้านหลังของเครื่องโดยเอนไปข้างหน้าเล็กน้อย แล้วค่อยๆ เลื่อนเข้าไปข้างใต้ฝาปิด (C) (ดูรูปที่ 5)

- หากคุณต้องการแยกกากออกจากน้ำผักและผลไม้ ให้ใส่ฝาถังกาก (L2) ในโถรงน้ำผักและผลไม้ (L) ประกอบฝาปิด (L1) บนโถรงน้ำผักและผลไม้ (L) (ดูรูปที่ 6a)
- ประกอบตะแกรงเหล็กกล้าไร้สนิม (N2) บนถาดรองหยดน้ำ (N1) ประกอบชุดที่ประกอบแล้วนี้บนชุดมอเตอร์ให้ถูกช่อง
- ประกอบโถรงน้ำผักและผลไม้ (L) ด้านล่างพวยสำหรับรินทางด้านหน้าของเครื่อง (ดูรูปที่ 6b)
- เสียบปลั๊กเครื่องสักรัดน้ำผักและผลไม้ ที่เก็บสายไฟ (P) ช่วยให้คุณสามารถปรับความยาวของสายไฟได้ตามต้องการ

## ควรใช้ความเร็วระดับใด

ส่วนผสม	ความเร็ว	น้ำหนักโดยประมาณ (เป็น กก.)	ปริมาณของน้ำผักและผลไม้ที่ได้รับเป็น ชล. (*) 1 แก้ว = 200 ชล. (โดยประมาณ)
แอปเปิ้ล	2	1	65
ลูกแพร์	2	1	60
แครอท	2	1	60
แตงกวา	1	1 (ประมาณเท่ากับแตงกวา 2 ลูก)	65
สับปะรด	2	1	60
องุ่น	1	1	60
มะเขือเทศ	1	1.5	65
ผักที่เน่าช้ำ	2	1.5	60
การเลือกระดับความเร็วที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เครื่องสักรัดน้ำผักและผลไม้เสียหายได้			

(\*) คุณภาพและปริมาณของน้ำผักและผลไม้ที่ได้อาจแตกต่างกันไป ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับวันที่เก็บเกี่ยวและความหลากหลายของผักและผลไม้แต่ละชนิด ปริมาณของน้ำผักและผลไม้ที่แสดงด้านบนนี้เป็นค่าโดยประมาณ

- เปิดเครื่องสักรัดน้ำผักและผลไม้ โดยกดที่ปุ่มควบคุม (I)
- ใส่ผักหรือผลไม้ทางช่องใส่ (B) ควรใส่ผักและผลไม้ในขณะที่ใช้กำลังทำงาน
- ดันที่ตัดัน (A) ในช่องใส่ (B) โดยปรับให้ตรงกับร่องเล็ที่อยู่ทางด้านข้าง ห้ามออกแรงกดที่ตัดันมากเกินไป ห้ามชีวิตอยู่เนื่องๆ เพื่อตัดอาหารลง ห้ามยื่นนิ้วของคุณเข้าไปด้านอาหารอย่างเด็ดขาด
- เมื่อสักรัดน้ำผลไม้เสร็จแล้ว ให้ปิดเครื่องโดยกดปุ่มควบคุม (I) แล้วรอนจนกว่าที่กรอง (D) จะหยุดหมุนจนนิ่งสนิทแล้ว ในการถอดที่กรองและที่เก็บน้ำผักผลไม้ ออก ให้กดที่ด้านหลังของที่เก็บน้ำผักผลไม้และพวยสำหรับริน (ดูรูปที่ 7)
- เมื่อที่เก็บกาก (G) เต็ม หรือเมื่อน้ำผักและผลไม้ไหลออกจากเครื่องข้างล่าง ให้เทกากออกจากที่เก็บกาก (G) แล้วทำความสะอาดที่กรอง (D)

## เคล็ดลับที่มีประโยชน์

- ล้างผลไม้ให้สะอาดก่อนที่จะแกะเม็ดหรือเมล็ดออก
- โดยทั่วไป คุณไม่จำเป็นต้องเปลือกผักและผลไม้ก่อน ต้องเปลือกเฉพาะผลไม้ที่มีเปลือกหนาเท่านั้น (เพื่อไม่ให้ผลไม้ไม่มีรสขม) เช่น ผลไม้จำพวกมะนาวหรือส้ม และสับปะรด (ควรวางแกนกลางออกด้วย)
- คุณสามารถใส่ผลไม้บางชนิด เช่น แอปเปิ้ล ลูกแพร์ มะเขือเทศ ฯลฯ เข้าไปในช่องใส่ได้ทั้งลูกโดยไม่ต้องหั่นเป็นชิ้นๆ ก่อน เลือกระดับของผักหรือผลไม้ที่เหมาะสม
- เครื่องสักรัดน้ำผลไม้มาจากผลไม้บางชนิดได้ยาก อย่างเช่น ถั่วลิสง อัลมอนด์ แบล็คเบอร์รี่ ลูกเกด เต็ม มะเขือม่วง สตรอเบอร์รี่

และวาล์วเบอร์ เป็นต้น

- ห้ามใช้เครื่องสกัดน้ำผลไม้สำหรับสกัดอ้อยหรือผักและผลไม้ที่แข็งหรือมีเส้นใยมากไป
- เลือกผักและผลไม้ที่สุกและสด เพื่อให้สกัดได้น้ำผักและผลไม้ในปริมาณมากขึ้น เครื่องสกัดน้ำผลไม้เหมาะสำหรับการสกัดผลไม้  
อย่างเช่น แอปเปิ้ล ลูกแพร์ ส้ม องุ่น ทับทิม สับปะรด ฯลฯ รวมทั้งผักต่าง ๆ อย่างเช่น แครอท แดงกวาง มะเขือเทศ บัทรัก ผักคื่นช่าย ฯลฯ
- หากคุณใช้ผลไม้ที่สุกงอมเกินไป ที่กรองอาจอุดตันได้เร็วขึ้น
- ข้อสำคัญ:** ควรบริโภคน้ำผักและผลไม้ทุกชนิดทันที เนื่องจากเมื่อน้ำผักและผลไม้สัมผัสกับอากาศภายนอก  
น้ำผักและผลไม้จะรวมตัวกับออกซิเจนอย่างรวดเร็ว และอาจทำให้รสชาติ สีกลิ่น และคุณค่าทางโภชนาการเปลี่ยนไป  
แอปเปิ้ลหรือลูกแพร์สามารถเปลี่ยนเป็นสีน้ำตาลได้อย่างรวดเร็ว คุณสามารถปรับน้ำมะนาวลงไปสัก 2-3  
หยดเพื่อทำให้น้ำผลไม้ไม่เปลี่ยนสีซ้ำลง

## การใช้งานที่คั้นมะนาวและส้ม

- ปลดคลิปลงสำหรับลิวด (H) ทั้งสองข้าง (ดูรูปที่ 8a)
- ถอดฝาปิด (C) และฝาปิด (D) ออก (ดูรูปที่ 8b)
- ประกอบกรวยสำหรับคั้น (O2) บนตะแกรงคั้นมะนาวและส้ม (O1) แล้ววางชุดที่ประกอบแล้วบนที่เก็บน้ำผักผลไม้ (E) (ดูรูปที่ 9)
- ประกอบตะแกรงคั้นมะนาวและส้ม (O1) ให้เข้าที่บนที่เก็บน้ำผักผลไม้ (E) แล้วล็อกด้วยคลิปลงสำหรับลิวด (H)
- ประกอบโรตอร์น้ำผักและผลไม้ (L) ด้านล่างพวยสำหรับรับทางด้านหน้าของเครื่อง (ดูรูปที่ 6b)
- เสียบปลั๊กเครื่อง
- เลือกความเร็วระดับ 1
- กดมะนาวหรือส้มลงบนที่คั้น

## การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

- คุณสามารถทำความสะอาดชิ้นส่วนที่ถอดออกได้ทั้งหมด (A, B, C, D, E, G, L, L1, L2, N1, N2) ในเครื่องล้างจาน  
ยกเว้นที่คั้นมะนาวและส้ม คุณสามารถล้างที่คั้นมะนาวและส้มได้ก็อก้นที่กำลังไหลได้
- เครื่องใช้ไฟฟ้าจะสามารถทำความสะอาดได้ง่ายขึ้น หากคุณสามารถทำความสะอาดทันทีหลังใช้งาน**
- ห้ามใช้แผ่นขัด อะซิโตน แอลกอฮอล์ (เหล้าที่มีสีใส) ฯลฯ ทำความสะอาดเครื่องใช้ไฟฟ้าเป็นอันขาด
- จับและทำความสะอาดที่กรองอย่างระมัดระวัง หลีกเลี่ยงการทำความสะอาดอย่างไม่ถูกวิธี เนื่องจากอาจทำให้เกิดความเสียหายได้  
ให้ใช้แปรง (M) ทำความสะอาดที่กรอง เปลี่ยนที่กรองทันทีที่เห็นว่ามียารูขี้เหล็กหรือสิ่งสกปรก
- ทำความสะอาดชุดมอเตอร์ด้วยผ้าชุบน้ำบิดหมาด เช็ดให้แห้งด้วยความระมัดระวัง
- ห้ามวางชุดมอเตอร์ใต้น้ำก๊อกที่กำลังไหล

## วิธีการแก้ปัญหาเมื่อเครื่องใช้ไฟฟ้าไม่ทำงาน

ปัญหา	สาเหตุ	วิธีแก้ไข
เครื่องใช้ไฟฟ้าไม่ทำงาน	เสียบปลั๊กไม่ถูกต้อง / ไม่ได้หมุนปุ่มควบคุม (I) ไปที่ "1" หรือ "2"	เสียบปลั๊กเครื่องใช้ไฟฟ้าเข้ากับ เต้ารับอื่นที่มีแรงดันไฟฟ้าเท่ากัน / หมุนปุ่มควบคุมไปที่ "1" หรือ "2"
	ลิอดฝาปิด (C) ไม่เข้าที่	ตรวจสอบว่าได้ประกอบฝาปิด (C) เข้าที่อย่างถูกต้อง และล็อกไว้ด้วย คลิปลงสำหรับลิวด (H) ทั้งสองข้างแล้ว
มีกลิ่นไม่พึงประสงค์หรือเครื่องร้อน มากเมื่อสัมผัส มีควันออกมาจาก เครื่องหรือเครื่องส่งเสียงดังผิดปกติ	ประกอบที่กรอง (D) ไม่เข้าที่	ตรวจสอบว่าได้ประกอบ ที่กรอง (D) เข้าที่กับแกนหมุน (J) อย่างถูกต้องแล้ว
	สกัดผักและผลไม้พร้อมกัน ที่เดียวในปริมาณมากเกินไป	รอให้เครื่องเย็นลง จากนั้นให้ลดปริมาณ ผักและผลไม้ที่จะสกัดให้น้อยลง
น้ำผักและผลไม้ไหลออกมาข้างในไป	ที่กรอง (D) อุดตัน	ปิดเครื่องใช้ไฟฟ้า แล้วทำความสะอาดช่องใส่ (B) และที่กรอง (D)
<b>สำหรับความเสียหายหรือปัญหาอื่น ๆ กรุณาติดต่อแผนกบริการหลังการขายใกล้บ้านคุณ</b>		

หวางโยในสิ่งแควดลอม!



- ① เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณประกอบด้วยวัสดุที่สามารถแปรสภาพหรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้
- ➔ ให้นำสิ่งที่คุณจัดเก็บขยะเทศบาลในท้องถิ่นของคุณ หรือที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต